

## **APPENDIX “B”**

### **A By-Law to Amend A By-Law respecting Water and Sewerage**

**A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW  
RESPECTING WATER AND SEWERAGE**

Be it enacted by Common Council of The City of Saint John, as follows:

A by-law of The City of Saint John entitled "A By-law Respecting Water and Sewerage" enacted on the 24<sup>th</sup> day of September, A.D., 1973, is hereby amended as follows.

1 Schedules "A" and "B" mentioned in Section 44 are repealed, and Schedules "A" and "B" hereto annexed are substituted.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 14<sup>th</sup> day of February, A.D. 2005 and signed by:

---

Mayor/Maire

---

Common Clerk/Greffier communal

First Reading - January 31, 2005  
Second Reading - January 31, 2005  
Third Reading - February 14, 2005

**ARRÊTÉ MODIFIANT  
L'ARRÊTÉ CONCERNANT LE RÉSEAU  
D'AQUEDUC ET D'ÉGOUTS**

Lors d'une réunion du conseil municipal, The City of Saint John a décrété ce qui suit

Par les présentes, l'arrêté de The City of Saint John intitulé « Arrêté concernant le réseau d'aqueduc et d'égouts », décrété le 24 septembre 1973, est modifié comme suit.

1 Les annexes « A » et « B » mentionnées à l'article 44 sont abrogées; les annexes « A » et « B » ci-jointes sont remplacées.

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 14 février 2005, avec les signatures suivantes

Première lecture - 31 janvier 2005  
Deuxième lecture - 31 janvier 2005  
Troisième lecture - 14 février 2005

<u>SCHEDULE "A"</u>		<u>ANNEXE &lt;&lt; A &gt;&gt;</u>	
<u>EFFECTIVE JANUARY 1, 2005</u>		<u>EN VIGEUR LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 2005</u>	
FLAT RATE CUSTOMERS – WATER CHARGE	YEARLY	TARIF FORFAITAIRE POUR LES CLIENTS – REDEVANCE SUR L'EAU	TARIF ANNUEL
	\$276.37		276,37 \$

**SCHEDULE "B"****EFFECTIVE JANUARY 1, 2005****METERED CUSTOMERS****WATER SERVICE CHARGE**

<b>METER SIZE</b>	<b>YEARLY (\$)</b>	<b>MONTHLY (\$)</b>	<b>BI-MONTHLY (\$)</b>
15mm	129.84	10.82	21.64
20mm	189.84	15.82	31.64
25mm	279.72	23.31	46.62
40mm	489.84	40.82	81.64
50mm	729.72	60.81	121.62
75mm	1,316.88	109.74	219.48
100mm	2,409.24	200.77	401.54
150mm	4,209.00	350.75	701.50
200mm	6,008.64	500.72	1,001.44
250mm & up	8,408.04	700.67	1,401.34

**CONSUMPTION CHARGE MONTHLY****PER CU.M  
(\$)**

For the first 50	cu.m./monthly	0.78267
For the next 24,950	cu.m./monthly	0.55986
For the next 100,000	cu.m./monthly	0.36915
For all in excess of 125,000	cu.m./monthly	0.07300

**CONSUMPTION CHARGE BI-MONTHLY****PER CU.M  
(\$)**

For the first 100	cu.m./bi-monthly	0.78267
For the next 49,900	cu.m./bi-monthly	0.55986
For the next 200,000	cu.m./bi-monthly	0.36915
For all in excess of 250,000	cu.m./bi-monthly	0.07300

**ANNEXE << B >>****EN VIGUEUR 1<sup>ER</sup> JANVIER 2005****CLIENTS AVEC COMPTEUR****TARIF DES SERVICES D'EAU**

<b>DIMENSION DU COMPTEUR</b>	<b>TARIF ANNUEL (\$)</b>	<b>TARIF MENSUEL (\$)</b>	<b>TARIF BIMESTRIEL (\$)</b>
15 mm	129,84	10,82	21,64
20 mm	189,84	15,82	31,64
25 mm	279,72	23,31	46,62
40 mm	489,84	40,82	81,64
50 mm	729,72	60,81	121,62
75 mm	1 316,88	109,74	219,48
100 mm	2 409,24	200,77	401,54
150 mm	4 209,00	350,75	701,50
200 mm	6 008,64	500,72	1 001,44
250 mm et plus	8 408,04	700,67	1 401,34

**FRAIS DE CONSOMMATION MENSUEL****PAR M<sup>3</sup>**  
**(\$)**

Pour les 50 premiers m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup> par mois	0,78267
Pour les 24 950 m <sup>3</sup> suivants	m <sup>3</sup> par mois	0,55986
Pour les 100 000 m <sup>3</sup> suivants	m <sup>3</sup> par mois	0,36915
Pour toute consommation au-delà de 125 000 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup> par mois	0,07300

**FRAIS DE CONSOMMATION BIMESTRIEL****PAR M<sup>3</sup>**  
**(\$)**

Pour les 100 premiers m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup> bimestriel	0,78267
Pour les 49 900 m <sup>3</sup> suivants	m <sup>3</sup> bimestriel	0,55986
Pour les 200 000 m <sup>3</sup> suivants	m <sup>3</sup> bimestriel	0,36915
Pour toute consommation au-delà de 250,000 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup> bimestriel	0,07300